



**Инструкция по эксплуатации  
DVD проигрыватель ORION DVD-841  
(на русском языке)**



\*\*\*\*\*

**Уважаемые покупатели!**  
**Большое СПАСИБО Вам за покупку**  
**DVD плеера Orion!**

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого прибора!

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описания и объяснения всех функций и настроек.

\*\*\*\*\*



## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	4
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	5
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ФУНКЦИИ .....	6
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	7
ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ / ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ .....	8
• ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ .....	8
• ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ .....	8
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ), .....	9
ОПИСАНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ КНОПОК ПДУ .....	9
РАБОТА С ДИСКОМ .....	10
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ .....	11
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ .....	13
• Питание .....	13
• Отображение диска .....	13
• Загрузка диска .....	13
• Воспроизведение .....	13
• Пауза, кадровое воспроизведение .....	14
• Переход к предыдущей / последующей главе (треку) .....	14
• Ускоренное / замедленное воспроизведение .....	14
• Субтитры .....	14
• Угол просмотра .....	14
• Повтор выбранного отрезка .....	14
• Повтор главы (трека), раздела .....	14
• Программирование воспроизведения .....	14
• Функция ZOOM .....	14
• Функция ПОСЛЕДНЯЯ ПАМЯТЬ .....	15
• Воспроизведение MPEG4 / MP3 / WMA / JPEG .....	15
• Караоке .....	15
МЕНЮ .....	16
СТРАНИЦА ОСНОВНЫХ УСТАНОВОК .....	16
СТРАНИЦА НАСТРОЕК АУДИО .....	17
СТРАНИЦА НАСТРОЕК DOLBY DIGITAL АУДИО .....	18
СТРАНИЦА НАСТРОЕК ВИДЕО .....	18
СТРАНИЦА НАСТРОЕК СУБТИТРОВ В ФОРМАТЕ MPEG4 .....	18
СТРАНИЦА ПРЕДПОЧТЕНИЙ .....	19
В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	20
СПЕЦИФИКАЦИИ .....	20

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** **ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТОТ ПРИБОР ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** **ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ВСТАВЬТЕ ШТЕПСЕЛЬНУЮ ВИЛКУ В ГНЕЗДО ДО УПОРА**



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK.**  
**DO NOT OPEN**



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**  
ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ. ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ОБРАТИТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ

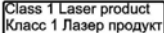


Этот символ предупреждает пользователя о неизолированном напряжении внутри прибора, которое может привести к опасным ударам электрическим током




Этот символ указывает пользователю, что в документах, сопровождающих этот прибор, есть важная информация по обслуживанию и эксплуатации.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

ЭТОТ ВИДЕОПЛЕЕР DVD ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ КЛАССА 1 (знак  на задней панели). ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПОК ИЛИ РЕГУЛЯТОРОВ ИЛИ ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУР, КОТОРЫЕ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНЫ ЭТИМ РУКОВОДСТВОМ, МОЖЕТ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ РАДИАЦИИ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКИ И НЕ РЕМОНТИРУЙТЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБРАТИТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Это оборудование было испытано и соответствует ограничениям для цифрового устройства в соответствии со всеми европейскими стандартами (знак  на наклейке на задней части свидетельствует об этом). Данные ограничения предназначены и для обеспечения соответствующей защиты от вредных помех при установке прибора в помещении. Это оборудование формирует, использует и может излучать энергию радиочастот и, если не установлено и не используется в соответствии с инструкциями, может привести к вредным помехам радиосвязи. При этом нет никакой гарантии, что не произойдут помехи в случае конкретной установки. Если это оборудование действительно является источником вредных помех для приема радио- и телевизионных сигналов, что определяется выключением и включением прибора, пользователю рекомендуется попробовать устранить причину возникновения помех следующими способами:

- Переориентацией принимающей антенны или переносом ее в другое место.
- Увеличением расстояния между прибором и приемником.
- Подключением прибора к штепсельной розетке, отличной от той, к которой присоединен приемник.




















В случае если ни один из выше указанных способов не был эффективен, обратитесь к дилеру или опытному технику по ремонту радио/ТВ за помощью.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Рекомендуется внимательно прочитать данную инструкцию перед эксплуатацией Вашего DVD плеера и хранить ее для дальнейшего использования.
2. Перед чисткой всегда отключайте DVD плеер от сети переменного тока, т. е. отсоедините шнур питания от розетки сети переменного тока. При чистке не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Чистку лицевой панели и корпуса производите мягкой, чистой и сухой тканью. Другие области можно чистить, используя мягкую и слегка увлажненную слабым очищающим средством матерью.
3. Не эксплуатируйте DVD плеер в местах с повышенным уровнем влаги (особенно в ванных комнатах, вблизи раковины на кухне, рядом со стиральной машиной) и старайтесь не ставить емкости с водой или другими жидкостями на DVD плеер или в непосредственной близости от него. Не допускайте попадания воды на DVD плеер и в отверстия в корпусе DVD плеера, и ни в коем случае не эксплуатируйте его под дождем. В случае попадания воды в отверстия в корпусе DVD плеера рекомендуется немедленно отключить его от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию.
4. Рекомендуется установить DVD плеер на ровной, горизонтальной и устойчивой поверхности. Размещение на неустойчивых тележках, подставках или столах, что может вызвать падение DVD плеера и, как результат, его повреждения недопустимо. Не рекомендуется также:
  - класть какие-либо тяжелые предметы сверху устройства;
  - устанавливать в местах подверженных вибрациям;
  - устанавливать в местах подверженных прямым солнечным лучам;
  - устанавливать в местах подверженных очень высокой или очень низкой температуре;
  - устанавливать в непосредственной близости от телевизоров, радиоприемников, компьютеров и громкоговорителей, что может вызвать нежелательные электромагнитные излучения.
5. Все отверстия и прорезы в корпусе этого DVD плеера предназначены для обеспечения надлежащего его охлаждения методом вентиляции. Поэтому никогда не устанавливайте DVD плеер в местах с недостаточной вентиляцией и для предотвращения перегрева DVD плеера ни в коем случае не закрывайте эти отверстия.
6. Этот DVD плеер работает только от сети переменного тока 220 В и частотой 50 Гц (100-240 В, 50/60 Гц). Не рекомендуется подключать этот DVD плеер к источникам напряжения со значениями напряжения и частоты, которые отличаются от указанных.
7. В качестве защитной меры Ваш DVD плеер имеет двухжильную полярную штепсельную вилку (один штырь больше чем другой) или трехжильную заземленную штепсельную вилку (третий штырь – для заземления). При этом двухжильная полярная штепсельная вилка может войти в штепсельную розетку только одним способом, а трехжильная заземленная штепсельная вилка предназначена для подключения только к специальной заземленной штепсельной розетке.
8. Шнур питания DVD плеера должен быть проложен таким образом, чтобы не допустить его защемление другими предметами (например, самим DVD плеером). Помните, что повреждение шнура питания и вилки может быть причиной пожара и удара электрическим током.
9. При использовании удлинителя для подключения DVD плеера, убедитесь, что общая амперная мощность устройств, присоединенных к этому удлинителю, не превышает номинальную амперную мощность удлинителя.
10. Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия в корпусе DVD плеера. В случае попадания посторонних предметов в отверстия в корпусе DVD плеера рекомендуется немедленно отключить его от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию.
11. В случае обнаружения каких-либо неисправностей (неполадок, дефектов, и пр. как-то дым, странные звуки или запахи, и т. п.) в DVD плеере рекомендуется немедленно отключить его от сети переменного тока, т. е. отсоединить шнур питания от розетки сети переменного тока, и вызвать мастера по обслуживанию. Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать или снимать крышку DVD плеера, это может привести к поражению электрическим током и др.
12. Во время грозы, а также перед тем, как уехать из дома на длительное время всегда отключайте DVD плеер от сети переменного тока, т. е. отсоедините шнур питания от розетки сети переменного тока.
13. Рекомендуется отключить DVD плеер от сети переменного тока и обратиться к квалифицированным специалистам в следующих случаях:
  - A. Шнур питания и/или штепсельная вилка повреждены или изношены.
  - B. Была разлита жидкость на DVD плеер.
  - C. DVD плеер подвергся воздействию дождя или воды.
  - D. DVD плеер падал, или был поврежден его корпус.
  - E. DVD плеер стал работать хуже.

## ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ФУНКЦИИ

### ФОРМАТЫ

Диск	Обозначение	Содержание	Диск	Обозначение	Содержание
DVD Video		Аудио + Видео	WMA		Аудио
Super VCD (SVCD)		Аудио + Видео	CD-R		Аудио или Видео
Video CD (VCD)		Аудио + Видео	CD-RW		Аудио или Видео
Аудио CD		Аудио	DVD-R		Аудио или Видео
MP3		Аудио	DVD-RW		Аудио или Видео
JPEG		Видео (картинка)	DVD+R		Аудио или Видео
KODAK CD		Видео (картинка)	DVD+RW		Аудио или Видео
DVCD		Аудио + Видео	MPEG4		Видео (картинка)
CD+G		Аудио	DivX		Аудио или Видео
HDCD		Аудио			

### ВИДЕО

- Разрешение по горизонтали более чем 520 линий
- 12-битный/108 МГц видео цифро-аналоговый преобразователь (обеспечивает кристально чистое изображение)
- Поддержка основных форматов изображения
- Воспроизведение дисков NTSC и PAL форматов
- Автоматическое преобразование форматов дисков на выходе (NTSC в PAL и наоборот)

### АУДИО

- Виртуальный 3D объемный звук
- 96кГц/24-битный аудио цифро-аналоговый преобразователь (дискретизация 96 кГц/24-бит, что обеспечивает самое высокое качество звука, предусмотренное форматом DVD-Video)
- Встроенный декодер Dolby Digital (AC-3) (при этом необходимость в подключении внешнего декодера отпадает, так как на выходе обеспечивается 5.1-канальный звук с шестью отдельными каналами)
- Dolby ® Digital / DTS ® Digital аудио выход (возможность передачи Dolby ® Digital / DTS ® Digital аудио через встроенный цифровой коаксиальный / оптический аудио выход на внешний декодер Dolby ® Digital / DTS ® Digital)
- 2-канальный Dolby ® Digital аудио выход (эффект объемного звучания при подключении DVD через L/R аудио выходы к телевизору, ресиверу или усилителю, которые не поддерживают Dolby ® Digital)
- Поддержка Dolby Pro Logic (поддержка формата кодирования Dolby Pro Logic LT/RT, что позволяет наслаждаться Dolby Pro-Logic объемным звучанием при подключении DVD к Dolby Pro-Logic ресиверу или усилителю)

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

- Двухволновое однолазерное устройство считывания
- Многоскоростное ускоренное воспроизведение вперед/назад
- Многоскоростное замедленное воспроизведение
- Покадровое воспроизведение
- Функция повтора воспроизведения
- Пауза воспроизведения
- Функция увеличения изображения (ZOOM) (во время воспроизведения и паузы)

## ДРУГОЕ

- Функция КАРАОКЕ
- Прогрессивное сканирование
- Экранное меню на русском/английском/других языках
- Наличие на передней панели кнопок управления
- Отображение всеобъемлющей информации на дисплее
- Полнофункциональный ПДУ
- Режим защиты экрана (SCREEN SAVER)

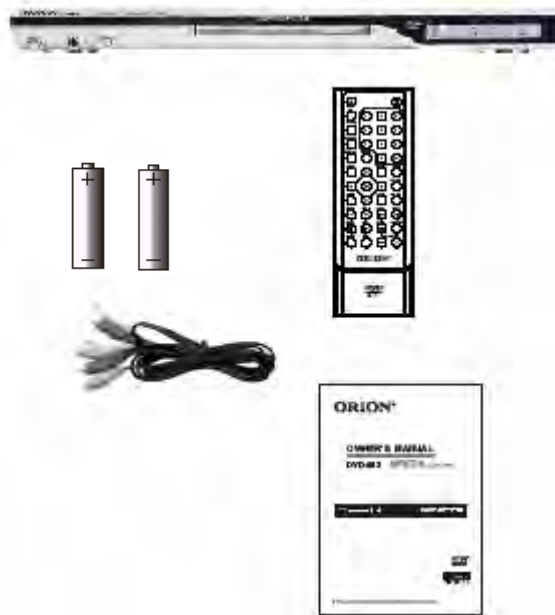
## ВЫХОДЫ

- 1 x **композитный видео выход** (для передачи видео сигналов непосредственно на композитный видео вход телевизора; при этом обеспечивается превосходное изображение с живыми цветами и разрешением по горизонтали вплоть до 500 линий)
- 1 x **S-Video выход** (для подключения к телевизору или монитору с S-Video входом; при этом сигналы цветности и яркости передаются отдельно, и взаимные помехи минимальны; разрешение по горизонтали достигает 530 линий)
- 1 x **SCART** (для подключения к телевизору со SCART разъемом; передаваемое через SCART аудио является стерео)
- 1 x **YPbPb выход** (для подключения к телевизору с соответствующими входами)
- 1 x **аудио выходы (L/R)** (в составе 5.1-канального аудио выхода; для подключения к телевизору, ресиверу или усилителю, которые не поддерживают Dolby ® Digital; при этом эффект объемного звучания обеспечивается с помощью всего лишь двух передних динамиков телевизора)
- 1 x **коаксиальный цифровой аудио выход** (для подключения к внешнему декодеру Dolby ® Digital / DTS ® Digital)
- **5.1-канальный аудио выход** (для подключения 5.1-канального ресивера или усилителя)

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пожалуйста, удостоверьтесь в наличии следующих предметов комплектации устройства.

- DVD плеер x 1 шт
- Пульт дистанционного управления x 1 шт
- Батарейки AA x 2 шт
- Шнур Аудио/Видео x 1 шт
- Руководство по эксплуатации x 1 шт
- Гарантийный талон со списком сервис-л



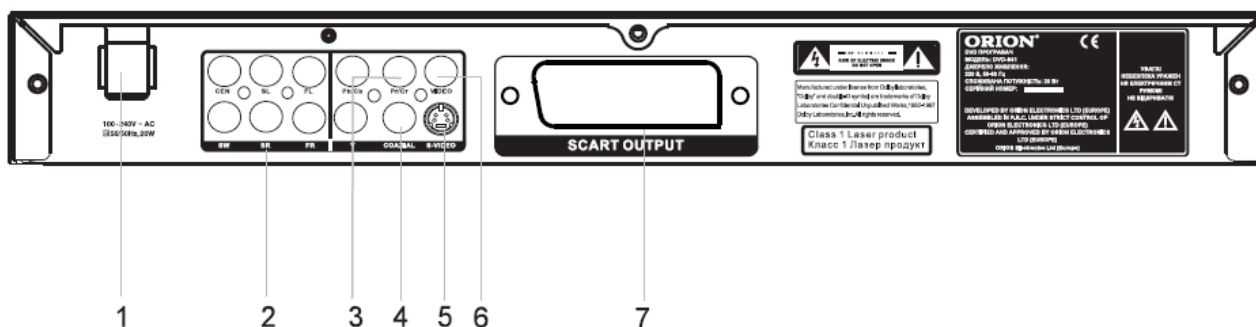
## ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ / ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

### • ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ



1. Кнопка питания для включения/выключения
2. Подставка для диска
3. Дисплей
4. Приемник сигналов пульта ДУ
5. Ручка уменьшения / увеличения громкости микрофона 1
6. Ручка уменьшения / увеличения громкости микрофона 2
7. Гнезда для подключения микрофона 1
8. Гнезда для подключения микрофона 2
9. Кнопка открытия / закрытия подставки для диска
10. Кнопка для воспроизведения диска
11. Кнопка остановки воспроизведения диска
12. Кнопка перехода к предыдущему разделу
13. Кнопка перехода к следующему разделу

### • ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Вход питания
2. 5.1 выход
3. Компонентный Y, Cb/Pb, Cr/Pr выход
4. Цифровой коаксильный выход
5. S – видео выход
6. Видео выход
7. Scart выход



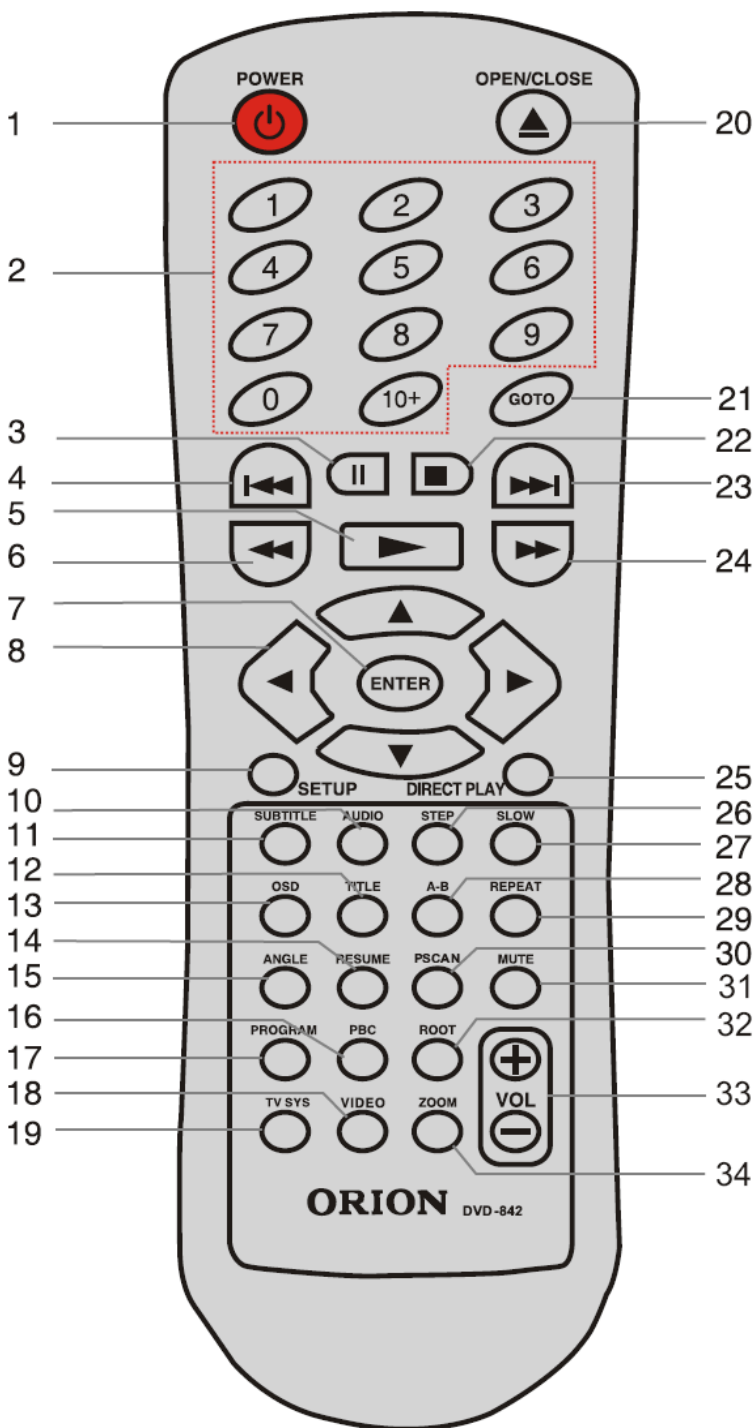
## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ), ОПИСАНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ КНОПОК ПДУ

Перед использованием пульта дистанционного управления (пульта ДУ) для DVD плеера, откройте его крышку, вставьте в него две батарейки (размера AA или R06), соблюдая полярность (при этом полярность можно определить по символам "+" и "-" как на батарейках, так и внутри батарейного отсека пульта ДУ), затем закройте крышку.

Для оптимальной работы пульта ДУ направьте его, пожалуйста, на "приемник" сигналов пульта ДУ на DVD плеере (до 5 м, под углом +/- 30°).

### Обратите внимание:


1. Не рекомендуется использовать различные типы батареек одновременно, а также смешивать старые и новые батарейки.
2. В случае если пульт ДУ работает плохо или диапазон его действия уменьшился, пожалуйста, замените обе батарейки одновременно.
3. Если пульт ДУ не используется в течение длительного периода, рекомендуется извлечь из него батарейки. Это предотвратит повреждение пульта вследствие утечки из него электролита из батареек.
4. Рекомендуется бережно относиться к пульту ДУ, т. к. падения, удары, воздействие влаги могут повредить пульт ДУ и вызвать несоответствующее его функционирование.



1. **POWER**  
Для включения/выключения устройства.
2. **0-9, 10+** цифровые кнопки  
Цифровые кнопки для ввода времени, выбора главы, раздела, трека и т. д.
3. **PAUSE**  
Для включения паузы воспроизведения.
4. **◀◀**  
Кнопка перехода к предыдущей главе (треку), разделу...
5. **▶▶**  
Для запуска воспроизведения диска.
6. **◀◀◀**  
Для ускоренного воспроизведения назад.
7. **ENTER**  
Для подтверждения выбранного пункта меню.
8. **CURSOR**  
Кнопки курсора (для перехода в выбранном меню...).
9. **SETUP**  
Для входа в главное меню DVD плеера.
10. **AUDIO**  
Для переключения режимов аудио (стерео, L-Mono, R-Mono, mix-mono)
11. **SUBTITLE**  
Для переключения между языками субтитров (зависит от диска).
12. **TITLE**  
Для входа в меню глав DVD диска (зависит от диска).
13. **OSD**  
Для включения отображения экранных сообщений о текущем статусе DVD плеера и проигрываемого диска
14. **Resume**  
Для возобновления воспроизведения в случае Вы вошли в меню в течение просмотра
15. **ANGLE**  
Для изменения угла просмотра (зависит от диска).
16. **PBC**  
Для вызова меню дисков VCD, SVCD во время воспроизведения.
17. **PROGRAM**  
Для входа в режим программирования последовательности воспроизведения глав (треков), разделов....
18. **VIDEO**  
Для переключения между режимами видео.
19. **TV SYS**  
Для переключения между режимами PAL/NTSC/Multi (Auto).
20. **OPEN/CLOSE**  
Для открытия / закрытия подставки для дисков
21. **GOTO**

Для входа в режим поиска по времени, главе (треку), разделу.

22. **STOP**

Для остановки воспроизведения. При первом нажатии воспроизведение останавливается. Если Вы потом нажмете кнопку , то воспроизведение начнется с момента остановки. При нажатии кнопки **STOP** два раза воспроизведение остановится полностью.

23. **>>|**

Кнопка перехода к следующей главе (треку), разделу...

24. **>>**

Для ускоренного воспроизведения вперед.

25. **Direct Play**

Для перехода к воспроизведению фильма непосредственно (без просмотра реклам, титров и т.д.)

26. **STEP**

Для покадрового воспроизведения в режиме паузы.

27. **SLOW**

Для включения режима замедленного воспроизведения.

28. **A-B**

Для включения режима повтора выбранного отрезка.

29. **REPEAT**

Для включения режима повторного воспроизведения.

30. **PSCAN**

Для переключения между режимами прогрессивного сканирования и черезстрочной развертки

31. **MUTE**

Для включения/отключения звука.

32. **ROOT**

Для входа в меню DVD диска в течение воспроизведения (зависит от диска).

33. **VOL+/-**

Для увеличения / уменьшения громкости.

34. **ZOOM**

Для включения режима увеличенного изображения.

## РАБОТА С ДИСКОМ

### • Использование диска

Пожалуйста, держите диск только за его края или отверстие в центре, как показано ниже. Старайтесь не прикасаться к блестящей его поверхности.



Пожалуйста, не наклеивайте никаких наклеек на диск, а также старайтесь его не царапать.



Так как диск вращается с большой скоростью во время воспроизведения, не используйте поврежденные, треснувшие или изогнутые диски, что может вызвать повреждение устройства.



### • Чистка диска

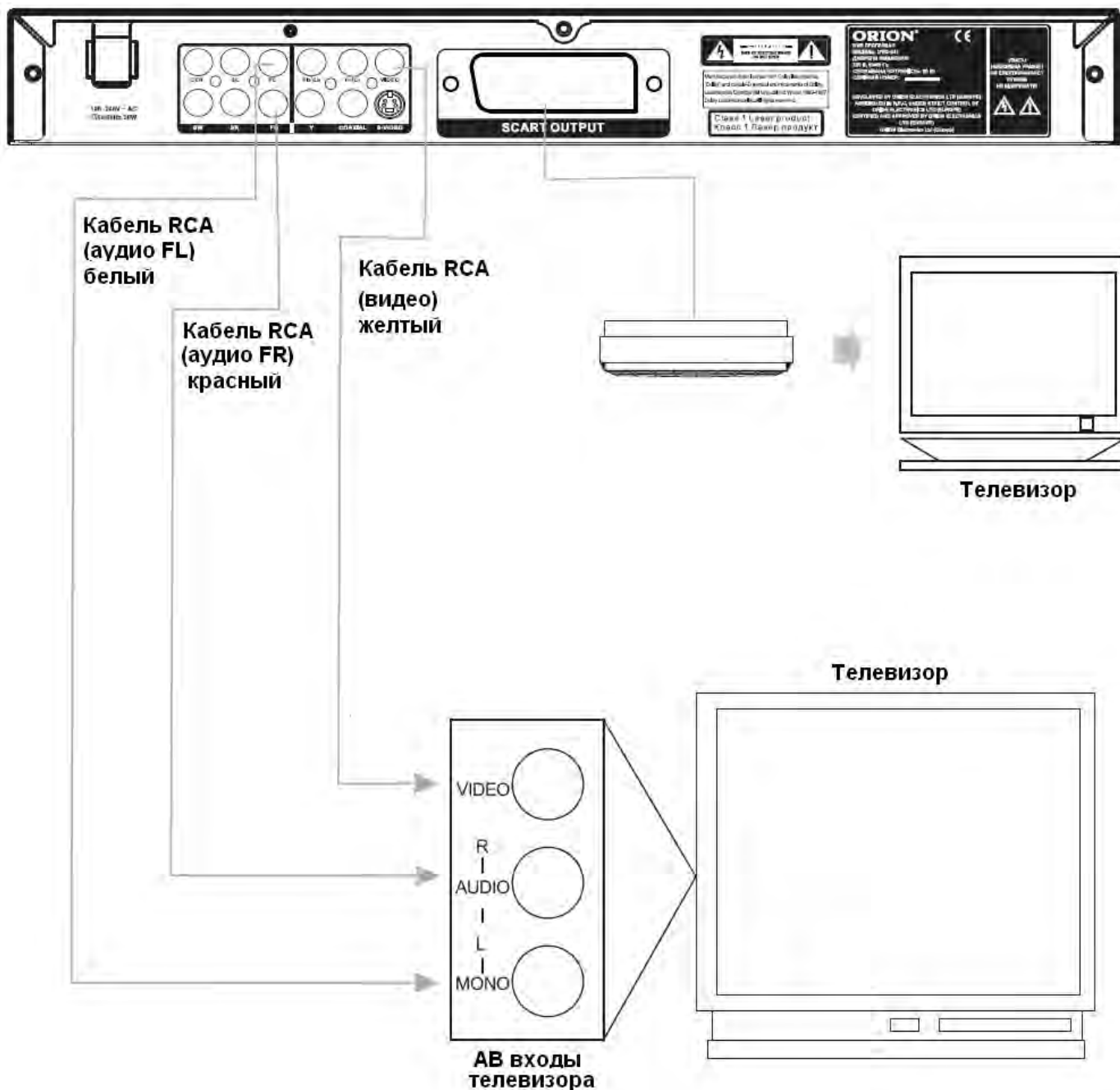
Отпечатки пальцев или грязь на поверхности диска могут привести к тому, что мощность света, отражающегося от диска, ослабеет, и качество сигнала ухудшится. Чем хуже качество сигнала, тем хуже качество воспроизведения. Поэтому старайтесь содержать диск чистым, а его чистку производите сухой мягкой материей, протирая его прямыми движениями от центра.

Если диск очень грязный, протрите его влажной, а затем сухой мягкой материей.

При чистке, пожалуйста, не используйте таких чистящих средств как бензол, растворители, антистатика и др., т. к. использование выше указанных чистящих средств может повредить поверхность диска.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

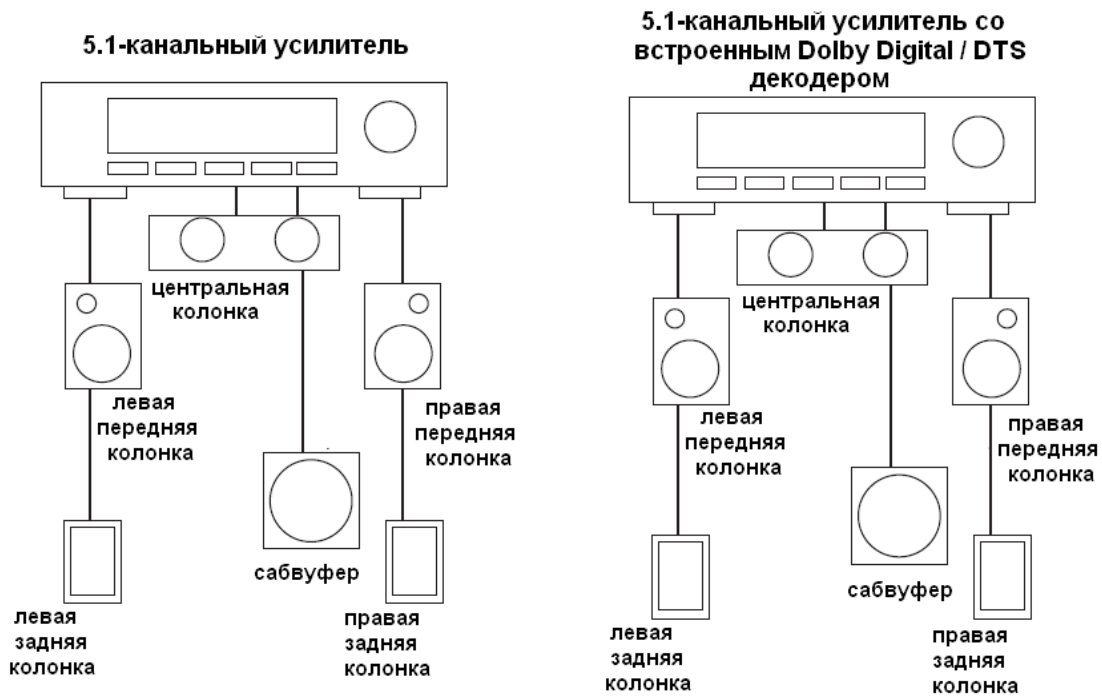
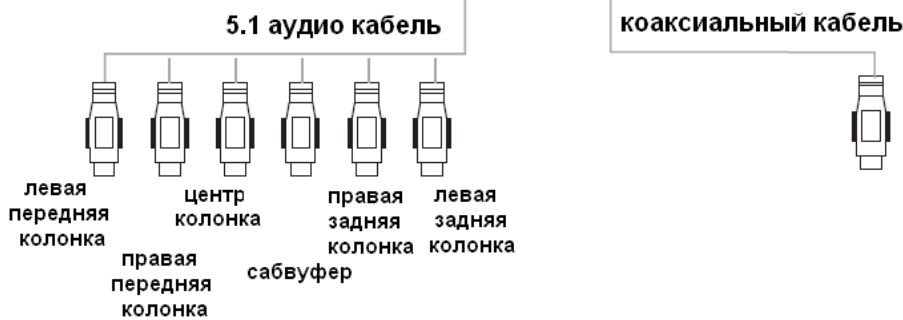
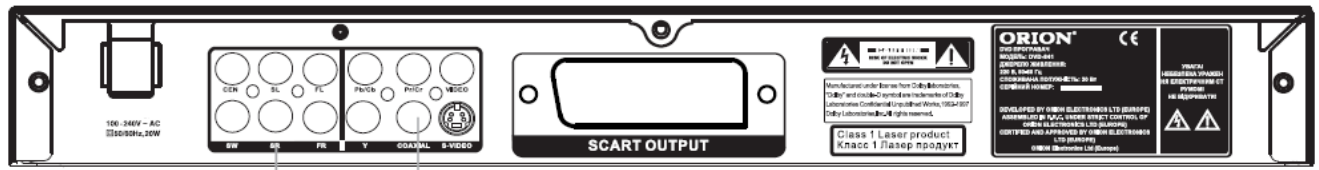
- Подключение DVD плеера к телевизору (через AV входы, SCART)



### Примечания:

1. Если в телевизоре есть S-видео вход, то подключайте телевизор к DVD плееру с помощью S-видео кабеля.
2. Если используется S-видео кабель, то не подключайте желтый видео кабель. Аудио/Видео шнура.
3. Данный плеер имеет встроенный RGB/YPbPr видео выход, благодаря которому возможно наивысшее качество передачи видео сигнала. Благодаря YPbPr осуществляется функция прогрессивного сканирования. Но она может быть активной только при наличии в ТВ соответствующей функции.

- Подключение DVD плеера к усилителю (через 5.1 аудио выход, цифровой аудио выход)



**Примечания:**

1. Если при загрузке DVD диска на дисплее появится значок Dolby Digital или DTS, то аудио сигнал поступает через оптический или коаксиальный цифровые выходы. После подключения к усилителю со встроенным декодером Dolby Digital и/или DTS, Вы сможете насладиться чистым цифровым звучанием и ощутить эффект «домашнего кинотеатра». Звучание микрофона не передается через цифровые оптические или коаксиальные каналы.
2. Не подключайте оптический или коаксиальный кабель к устройству, которое не оснащено встроенным декодером Dolby Digital. Различие между исходящими сигналами может серьезно повредить оба устройства.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### • Питание

Перед тем, как вставить вилку шнура питания в розетку, убедитесь, что все подключения верны. Нажмите кнопку **POWER** на передней панели устройства. Затем нажмите кнопку **POWER** на пульте дистанционного управления (ПДУ).

Если после активации устройства изображение на экране или дисплей DVD начинают мерцать, это говорит о том, что устройство в этой электрической сети «конфликтует» с другими электрическими приборами, то есть создаются перепады напряжения. Поэтому следует включить плеер в другую розетку.

#### Примечания:

1. Для увеличения срока эксплуатации устройства рекомендуется не включать DVD в течение 30 сек после того, как Вы его выключили.
2. Не выключайте DVD при запуске диска (при запуске диска на экране отображается надпись LOADING)

### • Отображение диска

На дисплее DVD плеера будут отображаться диски, записанные в форматах DVD, MPEG-4 (DivX, XviD), MP3, Jpeg, VCD, SVCD.

Если диск не воспроизводится, он записан в неверном формате.

В зависимости от формата диска, некоторые операции могут отличаться или отсутствовать в меню устройства.

Если на экране отображается значек «X», значит данная функция недоступна.

### • Загрузка диска

1. Нажмите кнопку **POWER** на передней панели устройства. На экране отобразится "LOAD DISC" (ВСТАВЬТЕ ДИСК). Если в дисковом нет диска, отобразится "NO DISC" (НЕТ ДИСКА).

2. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** на передней панели устройства или на ПДУ. Подставка для диска выдвинется.

3. Положите диск на подставку полиграфической стороной вверх.

4. Нажмите **OPEN/CLOSE** на передней панели или на ПДУ. Подставка для диска задвинется, на экране отобразится "LOADING" (ЗАГРУЗКА).

При воспроизведении DVD, MPEG-4, MP3, Jpeg, VCD на экране отобразится меню доступных функций для соответствующего диска. Для выбора интересующей функции воспользуйтесь **КНОПКАМИ КУРСОРА CURSOR** (для VCD они не активны). Для остановки воспроизведения и возврата в меню нажмите кнопку **STOP**.

#### Внимание!

Если диск не будет четко установлен на подставку, то в процессе воспроизведения он может сдвигаться, тем самым повреждаясь. Качество изображения может быть испорчено.

Никогда не транспортируйте устройство во время воспроизведения. Это может повредить его или диск.

Дисковод плеера открывается и закрывается только кнопками **OPEN/CLOSE** на передней панели или на ПДУ.

### • Воспроизведение

1. Нажмите кнопку **POWER** для того, чтобы включить DVD плеер.

2. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** для того, чтобы открыть подставку для диска.

3. Вставьте диск.

4. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** для того, чтобы закрыть подставку для диска.

5. Нажмите кнопку воспроизведения **▶** для запуска воспроизведения диска.

## • Пауза, покадровое воспроизведение

1. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку паузы **⏸**. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку воспроизведения **▶**.
2. Для пошагового (покадрового) воспроизведения нажмите кнопку **STEP** в режиме паузы. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку воспроизведения **▶**.

## • Переход к предыдущей / последующей главе (треку)

1. Для перехода к предыдущей главе нажмите кнопку **⏮**. Если в момент нажатия этой кнопки просмотр главы (трека) был в середине Вы вернетесь в ее начало.
2. Для перехода к последующей главе нажмите кнопку **⏭**.

## • Ускоренное / замедленное воспроизведение

1. Для ускоренного воспроизведения вперед / назад нажмите кнопку **⏩** / **⏪** соответственно. При этом при каждом нажатии этой кнопки скорость воспроизведения будет меняться (доступны скорости вплоть до 32x).
2. Для замедленного воспроизведения нажмите кнопку **SLOW**. При этом при каждом нажатии этой кнопки скорость воспроизведения будет меняться (доступны скорости вплоть до 1/16x).

## • Субтитры

Для включения и выбора языка субтитров нажмите кнопку **SUBTITLE**. Наличие субтитров зависит от просматриваемого диска. Для выключения субтитров нажмите эту кнопку до появления сообщения на экране SUBTITLE OFF.

## • Угол просмотра

Для выбора угла просмотра нажмите кнопку **ANGLE**. Наличие нескольких углов просмотра зависит от просматриваемого диска.

## • Повтор выбранного отрезка

Для включения режима повтора выбранного отрезка используется кнопка **A-B**. При первом нажатии этой кнопки выбирается начальная точка воспроизведения, при следующем нажатии – конечная. Для отмены этого режима необходимо нажать эту кнопку еще раз.

## • Повтор главы (трека), раздела

Для включения режима повтора главы (трека), раздела и т. д. используется кнопка **REPEAT**. При каждом нажатии этой кнопки будет устанавливаться соответствующий режим (повтор главы (трека), раздела...)

## • Программирование воспроизведения

Для входа в режим программирования используется кнопка **PROGRAM**. При ее нажатии все файлы отображаются на дисплее. Нажимайте кнопку **ANGLE** для выбора файлов для последующего воспроизведения в необходимом порядке. Для запуска воспроизведения выбранных файлов из списка нажмите кнопку **PROGRAM**.

## • Функция ZOOM


Для включения режима увеличенного изображения (для DVD/VCD/SVCD) используется кнопка **ZOOM**. При каждом нажатии этой кнопки будет устанавливаться соответствующий режим увеличения (возможно увеличение вплоть до 4x).

## • **Функция ПОСЛЕДНЯЯ ПАМЯТЬ**

Этот DVD плеер обладает уникальной функцией запоминания места просмотра. Например, если Вы во время просмотра фильма выключите (переведете в режим ожидания) устройство про помощи пульта ДУ, то при следующем включении, плеер начнет автоматически воспроизводить фильм с момента, на котором Вы закончили просмотр.

## • **Воспроизведение MPEG4 / MP3 / WMA / JPEG**

DVD плеер поддерживает воспроизведение файлов **MPEG4 (DivX/XviD)** (MPEG - метод кодирования видео изображений. Аббревиатура MPEG расшифровывается как Moving Pictures Experts Group.) Также DVD плеер поддерживает воспроизведение файлов **MP3/WMA** и **JPEG**.

При вставленном диске с файлами выше указанных форматов Вам нужно будет используя кнопки курсора и **PLAY / ENTER** войти в нужную папку, выбрать из списка необходимый файл и нажать кнопку воспроизведения .

При выборе файла **JPEG** картинка предварительно отображается в правом верхнем углу. Используя кнопки курсора Вы можете вращать картинку, а при помощи кнопки **ZOOM** можно увеличивать / уменьшать изображения. Вы также можете выбрать и запустить файл **MP3** и тем временем продолжить просмотр картинок.

## • **Караоке**

Одной из особенностей данного DVD плеера является **функция караоке**. Для включения функции караоке нужно сделать следующие шаги:

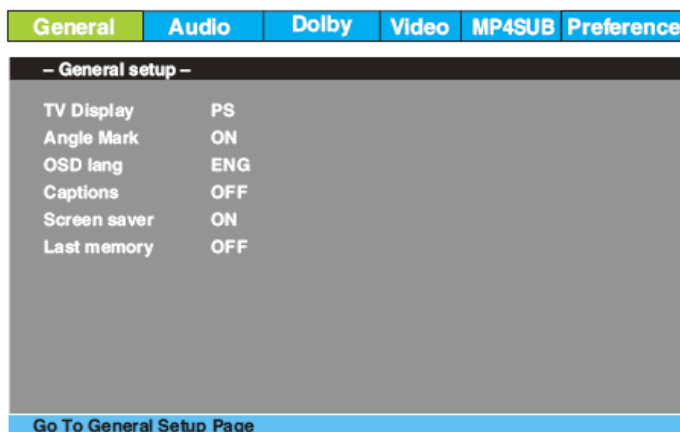
1. Подключите микрофон к гнезду для микрофона.
2. В меню страницы **НАСТРОЕК АУДИО** установите значение параметра **МИКРОФОН** в позицию **ВКЛ**.
3. На данной же странице **НАСТРОЕК АУДИО** установите значение параметра **УРОВЕНЬ ЭХА**, которое наиболее удовлетворяет Вас.
4. Вставьте диск с песнями в дисковод.
5. При помощи ручки **MIC VOL** отрегулируйте громкость звучания.

## МЕНЮ

Для входа в меню настроек нажмите кнопку **SETUP**.

В меню настроек доступны страницы:

- основных установок
- настроек аудио
- настроек DOLBY DIGITAL аудио
- настроек видео
- настроек субтитров MPEG4
- предпочтений.



Находясь в меню нажимайте кнопки курсора на ПДУ вправо / влево / вверх / вниз для выбора подменю и необходимого параметра.

Для подтверждения выбора нажимайте кнопку **ENTER**.

Для выхода из меню снова нажмите кнопку **SETUP**.

## СТРАНИЦА ОСНОВНЫХ УСТАНОВОК

На этой странице Вы можете установить и настроить следующие пункты:

### 1) тип экрана телевизора (Дисплей ТВ):

- Normal / PS (4:3 Pan Scan)
- Normal / LB (4:3 Letter Box)
- Wide (16:9)



Выберите тип экрана согласно таблице.

Экран Формат фильма	4:3		х6:9
	Нормаль- ный LB	Полноэкран- ный PS	Широко- экранный
4:3			
16:9			

### Примечания:

Если диск записан в формате 4:3, то не зависимо от того, какой формат установлен в этом пункте, изображение будет в формате 4:3.



- 2) включить/отключить возможность просмотра под разными **углами просмотра (Угол просм)** (если диск имеет несколько углов просмотра)
- 3) выбрать **язык меню и экранных сообщений (Язык экр инф)** (русский, английский...)
- 4) включить/отключить возможность просмотра с **титрами (Титры)** (если диск имеет титры)
- 5) включить/отключить **режим защиты экрана (Хранител экрана)**
- 6) включить/отключить возможность **запоминания последней точки просмотра (Посл память)** для DVD / VCD (если эта функция включена и Вы остановили просмотр диска и даже выключили плеер – при включении просмотр начнется с того момента, на котором Вы закончили смотреть).

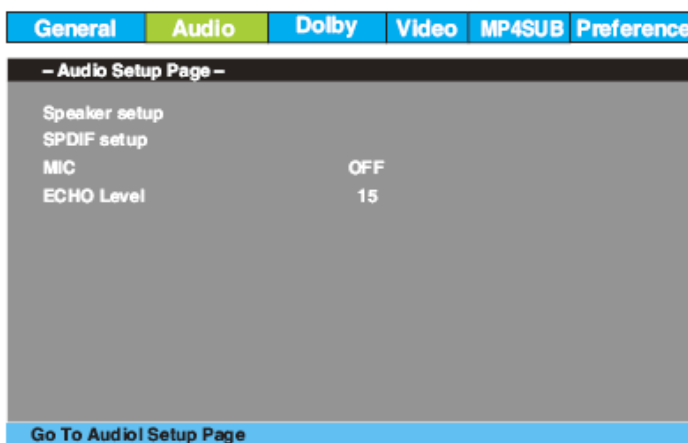
## СТРАНИЦА НАСТРОЕК АУДИО

На этой странице Вы можете установить и настроить следующие пункты:

### 1) Настройка режима выхода аудио (Установки колонок)

В этом пункте Вы можете:

1.1) установить **режим выхода аудио** (LT/RT, Stereo, V.Surr – при выборе одного из этих 3-х режимов аудио будет 2-канальным смешанным (LT/RT), стерео (Stereo) или псевдо-объемным (V.Surr). При выборе **выкл** аудио будет 5.1-канальным и Вы можете наслаждаться Dolby Digital звучанием при подключении к 5.1-канальному домашнему кинотеатру)



1.2) при выборе 5.1 выхода установить **громкость передних колонок** (большую или маленькую)

1.3) при выборе 5.1 выхода установить **громкость центральной колонки** (большую или маленькую) или **выключить** ее совсем

1.4) при выборе 5.1 выхода установить **громкость задних колонок** (большую или маленькую) или **выключить** их совсем

1.5) при выборе 5.1 выхода включить / выключить **сабвуфер**

### 2) Настройка цифрового аудио (Уст-ки SPDIF)

В этом пункте Вы можете установить **тип выхода аудио** (SPIDF OFF– при выборе этого пункта аудио в аналоговой форме будет передаваться через L, R, LS, RS, Center и Subwoofer на задней панели плеера; SPDIF/RAW или SPDIF/PCM - при выборе одного из этих пунктов аудио будет передаваться в цифровой форме через оптический или коаксиальный выход на задней панели плеера на Dolby Digital / DTS декодер внешнего устройства) (**SPDIF выход**)

### 3) Настройка микрофона (Микрофон)

В этом пункте Вы можете включить/выключить микрофон.

### 4) Настройка уровня эха микрофона (Уровень эха)

В этом пункте Вы можете установить уровень эха микрофона.

## СТРАНИЦА НАСТРОЕК DOLBY DIGITAL АУДИО

На этой странице Вы можете установить и настроить следующие пункты:

### 1) Настройка типа выхода аудио для дисков с Dolby Digital (Двой моно)

В этом пункте Вы можете установить **тип выхода аудио для дисков с Dolby Digital** (в случае подключения внешнего усилителя/декодера, который имеет выход Dolby Digital, Вы можете установить тип этого Dolby Digital выхода – STEREO, L-MONO, R-MONO, MIX-MONO)



### 2) Настройка уровня компрессии звукового выхода (Динамик)

В этом пункте Вы можете установить **уровень компрессии звукового выхода** (при значительных перепадах громкости фильма, Вы можете регулировать уровень этих перепадов – возможны следующие настройки: выкл, 1/4, 1/2, 3/4, полная)

## СТРАНИЦА НАСТРОЕК ВИДЕО

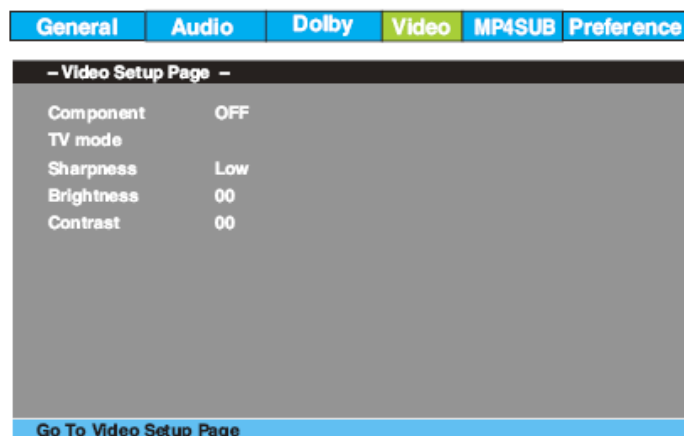
На этой странице Вы можете установить и настроить следующие пункты:

### 1) тип видео выхода (Component):

- YUV
- SCART
- ВЫКЛ

### 2) ТВ режим (Режим ТВ):

- Interface (черезстрочная развертка)
- P-Scan (прогрессивное сканирование)



Если Ваш ТВ не совместим с функцией прогрессивного сканирования P-Scan, то изображение при выборе этого режима в настройках DVD может быть некачественным.

### 3) резкость изображения (Резкость)

### 4) яркость изображения (Яркость)

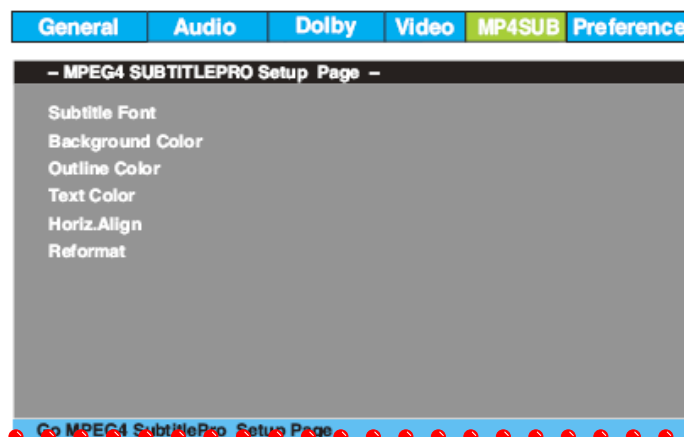
### 5) контрастность изображения (Контраст)

## СТРАНИЦА НАСТРОЕК СУБТИТРОВ В ФОРМАТЕ MPEG4

На этой странице Вы можете установить и настроить следующие пункты:

1) установить **шрифт букв** субтитров (возможны следующие настройки: маленький, средний, большой) (**Шрифт субтитров**)

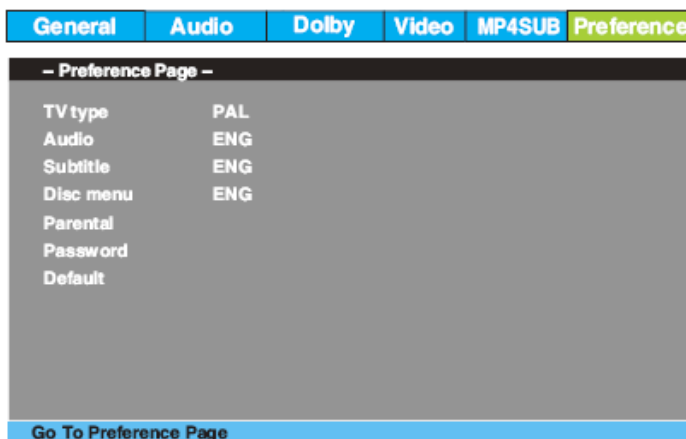
2) установить **цвет фона** (из 15 цветов) (**Цвет фона**)



- 3) установить **цвет контура букв** субтитров (из 15 цветов) (**Цвет обвода**)
- 4) установить **цвет букв** субтитров (из 15 цветов) (**Цвет текста**)
- 5) установить **размещение букв** субтитров **по горизонтали** (согласно трем позициям размещения буквы можно растягивать и сужать, тем самым изменяя ширину субтитров) (**Гориз вырав**)
- 6) установить **размещение букв** субтитров **по вертикали** (буквы можно приподымать и опускать от обычного уровня) (**Верт вырав**)
- 7) установить **количество строк субтитров** (ВКЛ – несколько строк субтитров, ВЫКЛ – только одна строка с субтитрами) (**Переформат**).

## СТРАНИЦА ПРЕДПОЧТЕНИЙ

Доступ к этой странице возможен только, когда DVD плеер остановлен и диск в нем отсутствует. На этой странице Вы можете установить и настроить следующие пункты:



- 1) **тип ТВ формата на выходе (Тип ТВ):**
  - PAL
  - NTSC
  - АВТО
- 2) установить преимущественный **язык аудио** (русский, английский и др..) (**Аудио**)
- 3) установить преимущественный **язык титров** (русский, английский и др., если диск имеет такие) (**Субтитры**)
- 4) установить преимущественный **язык меню диска** (русский, английский и др..) (**Меню диск**)
- 5) установить **уровень родительского контроля** (то есть уровень диска, который можно смотреть; есть 8 уровней. При этом нужно сначала отключить режим пароля. После установления уровня диска, который можно просматривать, рекомендуется снова включить режим пароля, чтобы невозможно было бы изменить установку этого пункта) (**Родитель**)
- 6) включить / отключить **режим пароля**, изменить **пароль**  
*В случае Вы забыли пароль можно ввести универсальный -136900.*
- 7) сбросить все настройки и перейти к оригинальным заводским настройкам (**Default**).

## В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пожалуйста, прочтите очень внимательно инструкцию по использованию DVD плеера перед его использованием. Если у Вас возникнут какие-либо проблемы в связи с использованием этого аппарата, попробуйте решить эти проблемы, воспользовавшись советами, которые поданы ниже. Если Вы не сможете решить эту проблему с помощью этих советов, пожалуйста, свяжитесь с центром сервисного обслуживания. В целях Вашей безопасности, пожалуйста, не пытайтесь сами отремонтировать аппарат.

### Нет картинки, звука, экранных сообщений

- Убедитесь в том, что аппарат включён.
- Убедитесь в том, что розетка 220 В в нормальном состоянии.
- Убедитесь в том, что шнур питания не повреждён.
- Убедитесь в том, что штепсельная вилка плотно соединена с розеткой.

### Нет звука, но есть картинка

- Убедитесь в том, что выход аудио в проигрывателе подсоединен ко входу аудио телевизора.
- Проверьте, нет ли поломок аудио штекеров.
- Проверьте, не выключен ли звук телевизора.
- Убедитесь в том, что настройка AUDIO установлена правильно.
- Убедитесь в том, что AUDIO не находится в режиме "нет звука".

### Нет картинки, но есть звук

- Убедитесь в том, что выход видео в проигрывателе подсоединен к видео входу телевизора.
- Проверьте, нет ли поломок видео штекеров.
- Убедитесь в том, что настройка VIDEO установлена правильно.

### Некачественная картинка или некачественный звук

- Убедитесь в том, что настройка AUDIO установлена правильно.
- Убедитесь в том, что настройка VIDEO установлена правильно.
- Убедитесь в том, что настройка TV SYSTEM установлена правильно.
- Проверьте, не поцарапан ли диск, не испорчен ли он.

### Сообщение, что нет диска или диск плохой

- Убедитесь в том, что Вы вставили диск в подставку для диска.
- Проверьте, не поставлен ли диск противоположной стороной.
- Проверьте, не деформирован ли диск.
- Проверьте, не поцарапан ли диск, не испорчен ли он.
- Убедитесь в том, что формат диска подходит к проигрывателю.

### Несоответствующее функционирование пульта ДУ

- Проверьте батарейки пульта ДУ. Возможно их надо уже заменить
- Направляйте путь ДУ на приемник сигналов пульта ДУ. Не должно быть никаких преград.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

### ВИДЕО

Система..... NTSC / PAL  
Уровень композитного выхода ..... 1,0Vp-p (75Ом небаланс)  
Соотношение сигнал-шум ..... 60дБ

### АУДИО

Частотный диапазон ..... 20 Гц – 20 кГц  
Выходной уровень ..... 1,8+/-0,2V (10 Kohms)  
Соотношение сигнал-шум ..... >95дБ

### ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ И ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Источник питания ..... 100-240В по перем. току, 50/60Гц  
Потребляемая мощность ..... ~20Вт

### ВЕС И РАЗМЕРЫ

Вес ..... ~ 1,7кг  
Размеры (Ш x Г x В) ..... 320мм x 236мм x 38мм

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

## РЕКОМЕНДАЦИИ

Надеемся, что Вы довольны ORION DVD. Для получения полной системы и максимального удовлетворения рекомендуем также обратить Ваше внимание на **ORION телевизоры** (кинескопные, жидкокристаллические, которые не только отличаются стильным дизайном, но и обеспечивают **наилучшее** качество изображения и звука), а также **ORION 5.1 активные акустические системы** для создания домашнего кинотеатра и получения объемного звучания в своей уютной квартире.

### ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ ORION

(широкий ряд моделей разных размеров; рус-укр меню; HDMI в моделях 26, 27, 32 и 37 дюймов; 1 год бесплатного сервиса и много другого – **детальную информацию смотрите по адресу <http://www.orion.ua/>**)



**ORION LCD2028**



**ORION LCD3224**

### 5.1 АКТИВНЫЕ АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ ORION

(широкий модельный ряд; дистанционное управление; 105 Вт суммарная выходная мощность; 1 год бесплатного сервиса и много другого – **детальную информацию смотрите по адресу <http://www.orion.ua/>**)



**ORION HT801**



**ORION HT802**



**ORION HT803**